

(c) the agreement or any other deed signed in connection with that agreement or investment, except those entered into for the purposes of the Programme des immigrants investisseurs pour l'aide aux entreprises, must not provide for a hypothec, a guarantee or any other security granted by a third party in favour of a foreign national or a member of his family;

(d) the agreement must be irrevocable before the end of its term, except if the application for visa or landing within the meaning of the Immigration Act (R.S.C., 1985, c. I-2) is denied to the investor;

(e) within 30 days of the maturity of the investment, the broker or trust company shall reimburse the investment to the investor and shall file a document with the Minister attesting the reimbursement.”.

2. The Regulation is amended by deleting Schedules K and L.

3. Every application for a selection certificate as an investor filed with the Minister before 8 June 2000 shall be governed by subparagraph *d* of the first paragraph of section 21 and section 34.1 of the Regulation respecting the selection of foreign nationals, as they read on the date on which the application was filed.

Notwithstanding the foregoing, any foreign national whose selection certificate as an investor was filed with the Minister before 8 June 2000 may, with the consent of the broker or trust company with whom he signed his investment agreement, amend the latter so that his investment be made with Investissement-Québec or one of its subsidiaries in accordance with this Regulation.

Furthermore, no fee shall be exigible for the examination of the application where such application is replaced in accordance with the second paragraph.

4. This Regulation comes into force on 8 June 2000.

3619

Gouvernement du Québec

**O.C. 561-2000, 9 May 2000**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

**Government and Public Employees Retirement Plan**  
— Amendments to Schedule I to the Act

Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS, under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the retirement plan applies to employees and persons designated in Schedule I;

WHEREAS, under the first paragraph of section 220 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

WHEREAS the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan made by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988 and its subsequent amendments determines, in accordance with subparagraph 25 of the first paragraph of section 134 of the Act, the conditions which permit a body, according to the category determined by the regulation, to be designated by order in Schedule I;

WHEREAS the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec, the Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, the Syndicat de l'enseignement de la Côte-du-Sud, the Syndicat de l'enseignement du Lac-St-Jean, the Syndicat des enseignantes et enseignants des Laurentides, the Syndicat de l'enseignement du Saguenay and the Syndicat du personnel de l'enseignement des Hautes Rivières meet those conditions;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), attached hereto, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Amendments to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan\*

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10, s. 220, 1st par.)

1. Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) is amended by inserting the following bodies in alphabetical order in paragraph 1:

- (1) the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec;
- (2) the Fédération des infirmières et infirmiers du Québec;
- (3) the Syndicat de l'enseignement de la Côte-du-Sud;
- (4) the Syndicat de l'enseignement du Lac-St-Jean;
- (5) the Syndicat des enseignantes et enseignants des Laurentides;
- (6) the Syndicat de l'enseignement du Saguenay; and
- (7) the Syndicat du personnel de l'enseignement des Hautes Rivières.

2. This Order in Council comes into force on the date it is made by the Government but has effect 12 months before that date, with the exception of the following bodies for which it takes effect on the dates shown:

- |   |                  |
|---|------------------|
| (1) the Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec | 1 December 1999  |
| (2) the Fédération des infirmières et infirmiers du Québec  | 21 November 1999 |

3611

\* Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10) has been amended, since the last updating of the Revised Statutes of Québec to 1 April 1999, by Orders in Council 467-99 dated 28 April 1999 (1999, *G.O.* 2, 1161), 633-99 dated 9 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1633), 819-99 dated 7 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2060) and 902-99 dated 11 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2791), 1398-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5125), 1399-99 dated 15 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5126) and 166-2000 dated 1 March 2000 (2000, *G.O.* 2, 1290) and by sections 54 of chapter 11 of the Statutes of 1999, 54 of chapter 34 of the Statutes of 1999 and 14 of chapter 73 of the Statutes of 1999.

Gouvernement du Québec

## O.C. 563-2000, 9 May 2000

An Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of Municipalité de Mont-Saint-Michel and validation of acts performed by that municipality

WHEREAS the territorial boundaries of Municipalité de Mont-Saint-Michel was made by listing the lots within its area;

WHEREAS some parts or parcels of land have been omitted from that description;

WHEREAS the municipality has been acting in respect of that territory as if it was forming part of it;

WHEREAS it is expedient to specify the territorial boundaries of that municipality and to validate the acts it performed with respect to that territory;

WHEREAS in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), amended by section 13 of Chapter 43 of the Statutes of 1999, and with section 198 of that Act, the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal transmitted to Municipalité de Mont-Saint-Michel and to Municipalité régionale de comté d'Antoine-Labelle a notice containing the proposed rectification and the validation of acts the Minister intended to submit to the Government;

WHEREAS those municipalities informed the Minister of Municipal Affairs that they agreed on the proposition;

WHEREAS under sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, the Government may rectify the territorial boundaries of the municipality to clarify them and validate the acts performed without right by a municipality in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the territorial boundaries of Municipalité de Mont-Saint-Michel be rectified and that the acts it performed be validated, as follows: